

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Parroquia de Santa María (Écija, Sevilla)  
**MUNICIPIO:** Sevilla  
**PROVINCIA:** Sevilla  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5725; CIHM 7, 39;  
**N. INV:** Parroquia de Santa María (Écija, Sevilla)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Campana  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** BRONCE  
**SOPORTE:** Campana  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** MULTIPLE  
**TÉCNICA:** Relieve  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** M  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 3  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

- a)  
 (Cruz) Esta canpanna se fizo en el ano de Nuestro Sennor Iesu Christo de mil e CCCC e XI / anos. Ave.
- b)  
 Antón López, / me fizo.
- c)

Ave Maria, gracia plena, Dominus (Crux) mentem santam spontaneam / honorem Deo patrie liberationem.

Lectura dada por CIHM 7, 39.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

a)

Esta campana se hizo en el año de Nuestro Señor Jesucristo de 1411. Ave.

b)

Antón López me hizo.

c)

Salve María, llena de gracia, el Señor. De forma santa y espontánea a honor de Dios, por la liberación de mi patria.

Traducción dada por CIHM 7, 39.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 7, 39

**SIGNARIO:**

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**LENGUA:** Latín y castellano

**NÚM. TEXTOS:** 3

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Las inscripciones se encuentran en una campana de bronce de la parroquia de Santa María, en Écija. Se realizan inscripciones en el tercio -a-, medio -b- y medio pie -c-, figurando la primera y tercera entre gráficas de tres líneas. Sobre el medio, una representación del pendón de la ciudad, con bordura de castillos y leones, al que le falta su escudo (CIHM 7, 39).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica mayúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1411, siglo XV.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5725; CIHM 7, 39; García León, Gerardo y Martín Ojeda, Marina (2004): El rollo de Écija, Diputación de Sevilla. Servicio de Archivo y Publicaciones, p. 169. Roa, Martín de (1629): Écija, sus santos, su antigüedad eclesiástica i seglar, p. 137.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



LAMINA 030A



LAMINA 030B



LAMINA 030C



LAMINA 030D



LAMINA 030E



LAMINA 030F